



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scotia

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scot

B3J 1T3

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Double Surface Planer   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W355B-191401/B  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W355B-19-1401  | <b>Date</b><br>2018-10-03   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$HAL-104-5789  |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>HAL-8-80014 (104)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2018-10-10</b>  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Atlantic Daylight Saving<br>Time ADT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Nowakowski, Leanne   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>hal104                                      |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(902) 403-7112 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(902) 496-5016                                      |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

La présente modification n° 001 de l'invitation à soumissionner vise à répondre aux questions des soumissionnaires reçues jusqu'à présent.

### **Question 1)**

Référence à L'ANNEXE C, Exigences techniques obligatoires, point 9.i. : L' « L'entrepreneur doit, dans le cadre de la soumission, présenter des documents faisant clairement mention de son expérience dans le domaine de l'exécution de travaux électriques, mécaniques et de chantier. La soumission doit inclure les certificats des compagnons et indiquer leur expérience en tant qu'employés de l'entrepreneur. Les documents de l'entrepreneur doivent également indiquer la formation et les cours réguliers suivis par son personnel ».

Concernant les certificats des compagnons, nous envoyons toujours, dans la plupart des cas, un représentant technique qui provient du fabricant même de l'équipement pour l'installation et la formation, mais ce certificat semble être utilisé à des fins académiques et par les gens de métier afin d'avoir recours à des apprentis. Nous ne sommes pas certains pourquoi le MDN demande cette certification, étant donné que nous avons fourni à plusieurs reprises au MDN de la machinerie et de l'équipement, offert la formation requise et effectué les installations; il s'agit de la première fois qu'un tel certificat est demandé. Afin d'être en mesure de proposer au Canada la meilleure offre possible, je lui demande de bien vouloir assouplir cette exigence relative aux compagnons.

### **Réponse 1)**

Si cette clause est incluse, c'est uniquement si leur équipement requiert une personne détenant une attestation d'électricien Sceau rouge ou un mécanicien de chantier pour effectuer certaines tâches. Par exemple, si l'entreprise requiert un transformateur électrique qui doit être installé pour alimenter la machine en électricité, un électricien certifié doit alors effectuer ce travail. Le représentant technique de la compagnie n'est pas autorisé à effectuer des travaux électriques. Quant à la mise en service de l'équipement, si le représentant de la compagnie a été formé pour la faire, il peut alors l'effectuer.